

Thessaloniki, 01/09/2008
RS/PRO/2008/921**OPEN INVITATION TO TENDER****AO/CID/SB/Editing/016/08****‘Editing Services’****REQUEST FOR CLARIFICATION (1) – QUESTIONS AND ANSWERS****Question Nr. 1*****3.2. Selection criteria***

“The following documents or information must be presented as evidence of compliance with the above criteria:

CV(s) of the proposed editors;

a list of comparable contracts (in amount and quality) to the object of this call, provided in the past three years with the sums, dates and recipients for the Lot(s) for which the tenderer is applying. “

Question: *“recipients for Lots” is used above. We assume that French and German is meant. Does this mean that the tenderer must show evidence of having provided these languages for three years to the Cedefop? Or does having provided these services to other EU organizations, private companies for over three years also qualify?*

Cedefop’s clarification to Question Nr. 1

Your understanding is correct, by Lot(s) it is meant French and/or German depending on if the tenderer will apply for one or both Lot(s). The recipients on the list of comparable contracts may be companies or organisations from private and/or public sector and not necessarily Cedefop.

Question Nr. 2***6.2. Envelope B – Technical proposal***

“One original signed unbound copy and three bound copies of:”

Question: *Are all three copies bound together or separately bound. By “bound” we assume that stapling is accepted.*

Cedefop’s clarification to Question Nr. 2

The three copies should be bound separately, stapling is of course accepted.

Question Nr. 3

5.2. Technical proposal

...test in Annex H for Lot 1 (German) and in Annex J for Lot 2 (French)

- a) Are these tests to be submitted with “track changes”,*
- b) or is the tenderer to submit a clean edited version without track changes*
- c) or both?*

Cedefop’s clarification to Question Nr. 3

All above possibilities are accepted since nothing specific is mentioned in the technical specifications.